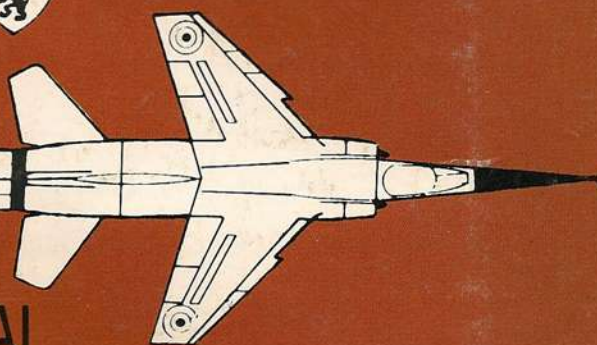


NOVEMBRE 1989
N° 101

**FLASH
103**



JOURNAL de la BASE de CAMBRAI

« Commandant René MOUCHOTTE »





Pendant les fêtes
de fin d'année

2 photos pour le prix d'1

OUVERT LE DIMANCHE MATIN

de 10 h 30 à 12 h 30

627, route d'Arras
59400 RAILLENCOURT - SAINT-OLLE
Tél. 27.81.97.28

Pour toutes vos boissons à domicile une bonne adresse :



Brasserie "AU BON ACCUEIL"

16, rue des Mouettes - 59247 HEM-LENGLET - Tél. 27.79.93.79



**NOUVEAU
A CAMBRAI**



**L'ESPACE
Couleurs**

"A CHACUN" SON DECOR

52, allée Saint-Roch
Tél. 27.81.24.93

Grâce aux centaines d'harmonies de couleurs proposées



POINT P
LES MATERIAUX AU POINT

VISITEZ NOS SALLES
D'EXPOSITION
+ 400 POINTS
DE VENTE
EN FRANCE

CAMBRAI

140, boulevard Faidherbe
Tél. 27.78.10.10

CLINIQUE des Augustins

Chirurgico Obstétricale - Service d'urgence 24h/24

68, quai du Petit-Bail - B.P. 641 - 59506 DOUAI CEDEX - Tél. 27.87.68.50

Chirurgie générale et digestive - Orthopédie, chirurgie infantile - Traumatologie
Urologie - Gynécologie - O.R.L. Tympanoplastie - Maternité - Cancérologie

**TOLERIE - PEINTURE
MARBRE**

**Réparations
toutes marques**

Carrosserie André Labadie



5, avenue Albert-1^{er}
59400 CAMBRAI
Tél. 27.83.28.12

Ets DALLENNES S.A.R.L.

Capital 100.000 F

VIANDES EN GROS - DEMI-GROS

47, avenue de Dunkerque - 59400 CAMBRAI
Tél. 27.81.26.72 - Dom. 27.81.47.01

SHON

27.93.53.13

L'HABITAT

LOCATIF



*Se loger à Douai et environs, c'est fa...
Un coup de fil = un rendez-vous*



Notre équipe commerciale se tient à votre disposition :

Candide GLINE
Monique BEAUCHAMP
Corinne CAMBRAY
Thérèse CRAS

Tél. 27.93.53.13

201, rue d'Arras - B.P. 520 - 59505 DOUAI CEDEX

FLASH 103

NOVEMBRE 1989
N° 101

FLASH 103 journal de la BASE AÉRIENNE

**Commandant
René MOUCHOTTE**

**Directeur de la publication
Lieutenant-Colonel BOURDILLON**

**Directeur adjoint
Capitaine SCHMIDT**

**Secrétaire de direction
Sergent-Chef LEFEBVRE**

**Impression et publicité :
G.M.E.P.**

181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul
Tél. 20.89.97.81

31, bd Faidherbe
Résidence "Le Vincennes"
59400 Cambrai
Tél. 27.78.15.67

Dépôt légal : 4^e trimestre 1989

**Textes
Unités de la B.A. 103**

**Reportages photographiques
Service Photo Base**

**Correspondance : B.A. 103
Officier Adjoint
59341 CAMBRAI-AIR
Tél. 27.83.89.67 poste 23.65**

**Photocomposition :
N.P.C.**

181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul
Tél. 20.72.50.30

SOMMAIRE

Le mot du Colonel	3
Tableau d'honneur	5
Promotions	5
Ils sont arrivés !	6
Hot scramble sur un MIG 23	7
Un parfum de liberté	9
L'épopée d'un Dewoitine D 520	11
A propos de la vaccination antigrippale	13
L'Ice plus fort que le Crack	14
Un nouvel évêque pour les militaires	14
Flash base	15
Le C.S.A. de la B.A. 103	19
Ils sont fous ces coureurs !	19
Le golf, une réalité sur la B.A. 103	21
La bibliothèque	23
Le forum entreprises	23
Plein pot	24
Appel de phare	24
Départ du Capitaine VALDEC	25
Evénements familiaux	27
Un ancien nous a quittés	27
Mutations	29
L'A.N.F.O.C.	32

Au Matelas chez Jacqueline

Centre Technique de la Literie

Fabrication de matelas (ressorts, mousse, latex, laine)
et sommiers (tapissier, lattes, métallique)

Pour vos besoins et à vos mesures

VENTE EN DIRECT DE NOS ATELIERS

CARTE AUREOLE - FACILITE DE PAIEMENT

22, avenue de la Victoire - CAMBRAI - Tél. 27.83.62.27

Et toujours réfection de matelas et sommier dans la même journée

Abonnement de soutien pour 4 numéros : 50 F

Libellé à l'ordre de SICORESTHO 2

A faire parvenir à M. l'Officier Adjoint, B.A. 103, 59341 CAMBRAI-AIR

EDF
GDF

Subdivision de Cambrai

17, rue St-Lazare - Tél. 27.81.88.22

Etaler vos paiements en payant chaque mois
votre gaz et votre électricité ?

**C'EST MAINTENANT
POSSIBLE**

Renseignez-vous !

SOFIMA

VENTE ET LOCATION
DE MATERIELS DE TRAVAUX PUBLICS ET DE MANUTENTION

MANITOU



**ARRAS
DUNKERQUE**

☎ 21.51.74.00

☎ 28.24.05.14



Gérard LEPOIVRE, notaire

16-18, rue Saint-Géry - CAMBRAI - Tél. 27.83.13.21

VENTES - ACQUISITIONS - LOCATIONS
EXPERTISES ET GESTION

A VENDRE

- Maisons à : CAMBRAI - NEUVILLE-SAINT-REMY - PROVILLE
ESCAUDŒUVRES - NIERGNIES
- Appartements à : CAMBRAI - PROVILLE
- Terrains à bâtir à : ABANCOURT - AWOINGT - BANTIGNY
BOUSSIERES-EN-CAMBRESIS - CAMBRAI - CAUDRY - FECHAIN
FONTAINE-NOTRE-DAME - LESDAIN - RAILLENCOURT
SAINT-OLLE - THUN-SAINT-MARTIN - THUN-L'EVEQUE

Pour tous renseignements, s'adresser à l'Etude

PNEUMATIQUES
neuf et occasion
MONTAGES et EQUILIBRAGES



LUBRIFIANTS
vidange - entretien

COMPTOIR DE PIECES DETACHEES D'OCCASION
DEMONTEES GARANTIES EPAVES RECENTES COMPLETES

Ouvert de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h - ancienne chocolaterie
42, route d'Arras - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.78.05.89



LE MOT DU COLONEL

Nous vivons une période riche en événements non seulement internationaux ou nationaux mais plus encore se déroulant au sein de l'Armée de l'Air.

J'ai grand plaisir à constater que, face aux divers murmures dans toutes les armées ou face aux restructurations éventuelles et probables, la Base aérienne 103 "René-Mouchotte" garde sa sérénité et le bon cap.

Voilà plus d'une décennie que nous vivons dans une ère de communication, le dialogue est établi depuis longtemps à Cambrai, nous poursuivrons dans cette voie.

Encore une fois, après la "journée des familles" du 19 septembre, je souhaite la bienvenue en Cambrésis et un bon séjour dans la région aux personnels récemment affectés ainsi qu'à leur famille.

*Le Colonel DELTOMBE,
commandant la Base aérienne 103 "René-Mouchotte".*



DEVIS GRATUIT

27.88.85.69

14, rue de Gœulzin - 59169 FERIN

- SUPPRIMEZ **définitivement** toutes les dépenses d'entretien
- EMBELLISSEZ votre façade
- PROTEGEZ vos murs de l'humidité avec le magnifique revêtement

BRIKADECO

- 9 coloris
avec ou sans isolation
- 700 réalisations
dans la région

SANTERNE

Installations Electriques

23-25, rue du Dépôt - B.P. 948 - 62033 ARRAS CEDEX
Tél. 21.59.93.00 - Télex : 820.127 F
Télécopieur : 21.48.32.95

APPAREILS ELECTROMENAGER



CARBEZ MENAGER

C'est l'accueil, le choix, les prix et le meilleur service après-vente

CAMBRAI : 56, rue des Rôtisseurs - Tél. 27.78.22.26
11-13, rue Fénélon - Tél. 27.81.22.60

**L'énergie
de tous
les projets**



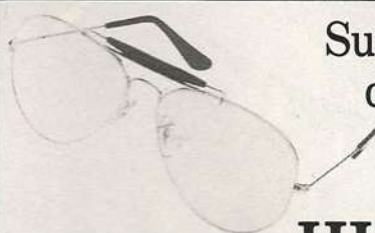
MICHEL VIGOGNE

25, rue des Liniers
59400 CAMBRAI
Tél. 27.81.44.07

- Toutes assurances
- Etude gratuite de tous vos projets
- Notre devise :

- la compétence
- le service

VIE - RETRAITE - MALADIE - PREVOYANCE - INCENDIE - ACCIDENTS - RISQUES DIVERS



Sur terre comme
dans les airs

LUNETTES HUMBERT

26, place A.-Briand - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.34.41

Ray-Ban - Vuarnet - Lacoste - Lentilles de contact



Nord Publi Compo

- Photocomposition du type 4^e génération
- Mise en page électronique
- Montage

181 à 191, rue Jules-Delcenserie
59700 Marcq-en-Barœul - ☎ 20.72.50.30

Charcuterie Saint-Louis

LANDAT-DELMARE

Spécialité d'Andouilles et d'Andouillettes
Jambons de pays - Pâté de Campagne - Pâté de Foie - Volailles
3161, route d'Arras - 59400 RAILLENCOURT - Tél. 27.81.49.78

LIVRAISON A DOMICILE SUR COMMANDE

N°1 DU SOMMEIL !



**MAISON
de la LITERIE**

**Sommiers - Matelas - Lits
Banquette Lit - Couette - Oreiller**

MAISON de la LITERIE

Pour ne pas se tromper de lit

Z.I. Cambrai Sud - Centre Commercial CORA
59400 CAMBRAI - Tél. 27.74.93.13

TABLEAU D'HONNEUR

DECORATIONS

- Chevalier de la Légion d'Honneur :
LCL BRAUN Christian.

- Chevalier de l'Ordre National
du Mérite :

LCL MAIGNE Frédéric.

- Croix de la Valeur militaire
avec étoile de bronze :
CNE CREUX Antoine.

- Médaille de l'Aéronautique :
LCL MOLARD Bernard.

Témoignages de satisfaction

ADJ PRIN J.-Luc GERMas
ADJ RENESSON Patrice

SGC LECOT J.-Jacques
SGC SCHWARTZ Gabriel

LETTRES DE FELICITATIONS

SGC HARDT Christian 12^e E.C.
SGT NANTERS Tommy M.O.
CLC FERRARI J.-Pierre D.G. Creil
ASP GROSJEANS Hervé M.G.X.
ADC PIWOWARCZYCK J.-Marc E.E.P.
SGT DE CASTRO Christian E.P.
AV1 POMPORTE Patrick D.R.M.u.
SGC MADEC Philippe M.T.
SGT MARCHAL Christophe D.G. 60.103
Creil

AV1 DELERIVE Marc D.R.M.u.
AV1 CAUCHAIN Eric M.G.X.

SGT FROISSARD Gilles S.A.
ADJ DEFONTAINE J.-Marie S.A.
CLC VAGNER Emmanuel M.T.
CLC DENIS Hervé GERMas
ADC MERLIER François 12^e E.C.
SGC CARPENTIER Richard 12^e E.C.
SGC CRESPIEN Christian E.C. 2/12
SGC CLAIROT J.-Louis E.C. 1/12
SGT DANIEL Olivier E.C. 1/12
ADJ DELANNOY Guy E.C. 1/12
SGC COZZO J.-Marc E.C. 1/12
MAJ CORETTE Michel D.A.C. 61.103
Roissy
SGC CIRELLI Patrick M.T.
ADJ DELOFFRE Philippe M.T.
SGT DARRAS Frédéric M.G.X.
ADC CACHIA Sauveur M.G.X.

PROMOTIONS

- AU GRADE DE LIEUTENANT-COLONEL :

les Commandants :
DERIEUX Daniel E.C. 3/12
LAMPS Etienne 12^e E.C.

- AU GRADE DE COMMISSAIRE-COMMANDANT :

le Capitaine-Commissaire
GORRIQUER Jean (S.A.).

- AU GRADE DE CAPITAINE :

les Lieutenants :
MOULARD J.-Pierre E.C. 1/12
BEGUIN Xavier E.C. 2/12
MACE Thierry E.C. 3/12
LE GARREC E.C. 3/12
BISSIERES Hervé E.C. 2/12
SANS Ramon E.C. 3/12
GRESSIER Gilles E.C. 1/12
MALAPERT Paul GERMas
LANCIAUX Marc M.T.
HUGUET ép. MARTY Claudine S.A.

ROULET ép. SCHMIDT Danielle C.B.
CARTIGNIES Philippe 12^e E.C.

- AU GRADE DE LIEUTENANT :

le Sous-Lieutenant DE CALBIAC Martial
E.C. 1/12

- AU GRADE D'ADJUDANT-CHEF :

les Adjudants :
BIDAUBAYLE Alain E.C. 1/12
DEPAEPE Guy GERMas
LECLERCQ Denis E.C. 2/12
GARY Gabriel E.D.S.A.
PRUVOST Jacques E.C. 1/12
DELMOTTE Guy GERMas
PIWOWARCZYK J.-Marc E.E.P.
SWERTVAEGHER Philippe E.C. 3/12
WUYTACK Patrice E.C. 3/12
BREUX J.-François E.C. 3/12
CASSONE ép. C.L.A.
VANDAMME Sylvie

- AU GRADE D'ADJUDANT :

les Sergents-Chefs :
BOSQUET Daniel E.D.S.A.
DELEST ép.
RIVIERE Josiane C.L.A.
DURAND Jean E.C. 3/12
LEDUC Robert E.R.T.
DELANNOY Maurice P.A.C.S.
BOILAN Philippe GERMas
BULOT Serge GERMas
LANGELUS Philippe GERMas
LECŒUVRE Arnaud GERMas
LEROUX Philippe D.G. 60.103
YACoubi Dominique M.O.

- AU GRADE DE SERGENT-CHEF :

les Sergents :
CAVITTE Olivier E.C. 1/12
CZYMNIOWSKI Daniel M.T.
BEURAERT Patrice GERMas
CAPILLIER Bernard S.R.H.
LEFEBVRE Laurent E.C. 3/12
CANDELLIER Philippe E.C. 2/12



Ouvert
au monde rural.
CAFNORD

**Cafnord,
ma force.**

m a g n i f i c a t

mouchoir de Cambrai

Linge de maison - Lingerie dame
Cadeaux layette

Rue Saint-Aubert - CAMBRAI - Tél. 27.81.29.49

ILS SONT ARRIVES !



Le Lieutenant-Colonel
BOURDILLON,
commandant en second
de la B.A. 103, ancien chef
des Moyens Opérationnels
05.103.



Le Lieutenant-Colonel
MOLARD,
commandant
la 12^e Escadre de chasse.



Le Lieutenant-Colonel
POTEY,
chef des Moyens
Opérationnels 05.103.



Le Commandant **ARNAUD**
chef des Moyens Généraux
40.103.

TRADIILINGE®

Linge de table et maison, Spécialités de draps,
parures, berceaux, traversins, taies, couettes,
couvertures, éponges, nappe coton et maille, etc.

Usines et bureaux : 8, chemin de la Blanchisserie
59402 CAMBRAI CEDEX - Tél. 27.83.91.56

PARKING PRIVÉ

Magasin d'usine ouvert : du lundi au vendredi
de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30 - samedi de 9 h à 12 h.

Proximité Restaurant le Petit Chef

Ets P. DESBRIERES S.A.

40, rue des Frères Martel - 59247 FECHAIN
Tél. 27.80.92.57

Installation et entretien de groupes élévatoires tous débits

EAU POTABLE ET ASSAINISSEMENT

Travaux de puisaterie et forage

Produits de béton : plaques de drainage

Gestion des services EAU POTABLE et ASSAINISSEMENT
pour les communes et collectivités



RESIDENCE MAGDELAINE

CAMBRAI

A quelques pas de la Grand-Place,
situé entre la rue des Rôtisseurs
et la rue du Maréchal-de-Lattre-de-
Tassigny, "LE MAGDELAINE" offre
les prestations de grand standing
d'une construction moderne de qualité.
Les 26 appartements sont répartis sur
4 niveaux, desservis par un ascenseur.
Un système "domotique" est prévu.
Possibilité d'acquies un parking en
sous-sol.

CEGITRA

16, place du marché
59400 CAMBRAI

Tél. 27.83.44.50

UN BON INVESTISSEMENT

Située à l'angle du boulevard
Faidherbe et de la rue Maréchal-Foch,
à deux pas du centre ville et à
quelques minutes du jardin public,
une résidence de standing composée
de 12 appartements seulement, studio
ou 2 pièces, avec cave, ascenseur et
une sécurité intégrée par portier
vidéo.

Libres de suite
Frais de notaire réduits



RESIDENCE FOCH

CAMBRAI

HOT SCRAMBLE SUR UN MIG 23

Mardi 4 juillet 1989, désigné comme pilote d'alerte opérationnel de la 12^e Escadre à Creil, je suis à "7 minutes" aux côtés de mon Mirage F1C. Le soleil brille déjà fort sur la Base aérienne de Creil, le terrain est bleu, la météo est excellente partout en France : beau temps, belle mer !

8 h 21 Zoulou, le klaxon retentit dans la salle d'alerte : Scramble ! Je me précipite vers l'avion. "Sympa le C.O.Z. de me faire voler en Practice" me dis-je ! Les mécanos me suivent en courant. L'un d'entre eux appuie énergiquement sur le "coup de poing" qui lance l'ouverture automatique des portes de la hangarete. Me voici dans le cockpit. Brêlage rapide, tout est prêt. Le pouce levé dans la verrière, coup de tête du pistard qui autorise la mise en route et le moteur hurle déjà. A la radio, l'O.P.O. me passe les éléments : HOT SCRAMBLE, montée P.C. au cap 020° I.F.F. d'interception fréquence X. La tension monte d'un cran, palpitant à 180 ! En effet le Hot Scramble correspond au plus haut degré d'urgence pour un décollage sur alerte. Je lâche les freins, "check" leur bon fonctionnement et le mécanicien m'envoie l'ultime signe pour me dire que tout est O.K. Je roule vers le point de manœuvre 25, tout baigne !

— Rupin Whisky, Creil Airport, autorisé alignement décollage, vent du 270° pour 10 nœuds. Pleine charge, coup d'œil sur les paramètres moteur et c'est parti. Décollé, je contacte "De Gaulle approche" qui m'autorise à monter directement au niveau 400.

Quelques secondes plus tard, l'avion déchirant l'air, je suis clair pour contacter Mazout Radar.

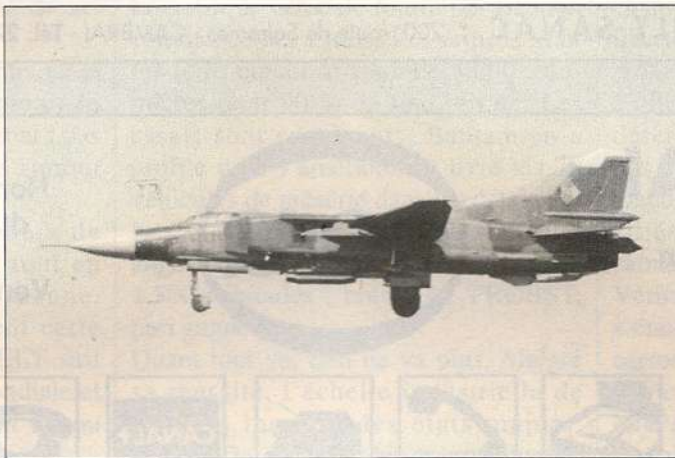
— Mazout, Rupin Whisky

— Rupin Whisky de Mazout, je vous reçois 5 sur 5, vous avez décollé pour une mission réelle de sûreté aérienne sur un suspect dans le 035° pour 100 nautiques.

L'altimètre marque déjà 40.000 pieds,

l'aiguille du machmètre se balade allègrement dans la plage supersonique ! Le Tacan m'indique que je passe travers Cambrai et me dit qu'à ce cap-là, je me dirige tout droit vers la frontière Belge !

— Rupin Whisky, suspect dans le 030°



Mig 23.

pour 40 nautiques niveau 150.

— Pour descendre au niveau 100.

— Autorisé.

Je survole maintenant le terrain de Lille-Lesquin et d'après la dernière diffusion "mon target" semble encore survoler la Belgique qui est toute proche.

— Rupin Whisky, prenez par la gauche le cap 270°.

— Whisky wilco (1).

Je scrute le ciel, j'aperçois un point noir à l'horizon, loin.



Mirage F1.

Il semble se balader vers 2-3.000 pieds au Nord de l'agglomération lilloise.

Mais le cap donné par le contrôleur pour éviter l'espace aérien belge m'éloigne bien vite et je perds rapidement le visuel. Il m'est ordonné de maintenir cette position et d'effectuer des hippodromes à 10.000 pieds. C'est long d'attendre, très long, trop long !...

Après vingt minutes, l'ordre de fin d'interception est donné par le contrôleur.

— Rupin Whisky, skip it, prenez le cap 180°, hand over (2). Les bras m'en tombent, je me la sentais celle-là !

Mais qui était ce suspect Belge ? Ok, faut rentrer ! On verra plus tard !

Ce n'est qu'après mon atterrissage, que j'apprends que j'avais décollé pour intercepter un MIG 23 MF "FLOGGER B" de la Force Aérienne du Pacte de Varsovie, sans pilote ! Chasseur qui a terminé sa course en

Belgique tout près de la frontière Française.

Je venais d'avoir été l'acteur réel du dernier maillon du système de Défense Aérienne. Tout avait fonctionné.

L'avion avait été détecté par nos alliés. La piste avait été bien intégrée à notre Strida (3). Les lignes téléphoniques avaient parfaitement fonctionné. Notre général Hada (4) était en relation avec les autorités gouvernementales. Et moi tout petit pilote dans ma belle machine j'étais psychologiquement prêt, prêt à exécuter l'ordre que j'attendais, l'ordre d'ouverture du feu et de démontrer que notre système de Défense Aérienne est totalement opérationnel.

"Le Mig Killer"

Lieutenant BOUDET
E.C. 02/012 "Picardie"

(1) Bien compris, j'exécute.

(2) Transfert de contrôle.

(3) Système de Transmission et de Représentation des Informations de Défense Aérienne.

(4) Haute Autorité de Défense Aérienne.

NOUVELLES RENAULT 21

CE N'EST PAS LE MEME VOYAGE...

75.300 F

Incredable, la nouvelle Renault 21 cinq portes est au même prix que la Renault 21 tricarps !
Nouvelle Renault 21 cinq portes, 15 versions à partir de 75.300 F (version TL).
Modèle présenté 21 TXI cinq portes : 121.600 F.
Prix au 01/09/89. Millésime 90.
Garantie anti-corrosion Renault 6 ans.



RENAULT SANAC : 200, route de Solesmes - CAMBRAI - Tél. 27.83.82.56

CAMBRAI

Route de St-Quentin
R.N. 44
59400



Horaires d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9 h à 21 h .
Vendredi de 9 h à 22 h



Cafétéria
440 places

Parking gratuit
1200 places

Photocopieur

Cabine
Téléphonique

Retouches
gratuites

Abonnement
Décodeur Canal +

Service après-vente
Ligne directe
27 78 11 11

Essence
Super
Gazole

Bouteilles de gaz
Butane-propane



ASSOCIATION NATIONALE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES

6, rue du Molinel - 59169 CANTIN - Tél. 27.89.62.20

Diplômes homologués : Certificats de Formation et Certificats de Perfectionnement.



LA CAVÉ

Rue des Clés - 59400 CAMBRAI - PARKING GRATUIT

VOTRE SPECIALISTE MENAGER - MENAGE - VAISSELLE - VERRERIE - CADEAUX
LUMINAIRES - LISTES de MARIAGE - ELECTROMENAGER - CUISINES - LITERIE
PARFUMERIE - ENTRETIEN - CHASSE - PAPETERIE

Tél. 27.83.64.49

Tout commence à la fin du printemps 40 ; les forces allemandes ont en quelques jours envahi plusieurs pays européens. Les stratèges de l'époque analysèrent cette "victoire", cette guerre "éclair" et en conclurent que la mécanisation des forces allemandes a été l'aboutissement des audaces de ses généraux.

L'Amérique, qui était très attentive à la défaite des troupes alliées, comprend qu'elle souffre aussi du même mal : pas assez d'avions, de chars, mais surtout de véhicules.

Après un tel constat, les chefs de l'armée américaine mettent tout en œuvre pour combler cette lacune. Washington appuie fortement cette idée, le Président ROOSEVELT sait que cette guerre va devenir mondiale et que les Etats-Unis affronteront tôt ou tard les armées germaniques.

A l'impossible, nul n'est tenu. Pourtant, en ce mois de juin 40, le cahier des charges, établi par le comité inter-armes des U.S.A., démentira cet adage : il faut construire en 49 jours un prototype roulant, léger, ayant quatre roues motrices, capable de transporter trois hommes, une mitrailleuse et de tracter leurs matériels, soit environ 250 kilos.

Le 11 juillet 1940, le cahier des charges est soumis à 135 sociétés. Les ingénieurs, les bureaux d'étude travaillent sans compter. Que de nuits blanches, de crises de nerfs ! Comment répondre aux exigences des militaires ? Construire une voiture de 590 kilos en un mois et demi, puis dans le même temps, lancer une présérie de 70 véhicules, livrables 26 jours après...

Le 23 juillet 1940, lors de la clôture des soumissions, seules deux sociétés relèvent le défi, Willys Overland et American Bantam. Chez Bantam, petite société de construction automobile, cette gageure technique est confiée à l'ingénieur Karl PROBST. Bien que très réticent lors de la lecture du cahier des charges, il se met à l'ouvrage. Une semaine lui suffit pour tracer les plans de cette voiture.

Dès le départ, il entrevoit un obstacle : le poids. Il sait que sa voiture dépassera le poids prescrit, mais il sait aussi que la technologie et les matériaux

employés aux U.S.A. ne permettront à personne d'atteindre cette exigence.

En août 1940, la construction du prototype est entreprise et le 21 septembre, le véhicule est prêt. Chez Willys, il en va différemment, des délais sont demandés, le temps manque...

Pourtant, le véhicule fourni par Bantam commence ses essais. Les armées vont lui faire parcourir plus de 5.000 kilomètres dont 90 % en tout terrain. Les essais sont concluants, Bantam en a profité pour l'améliorer et livre les 70 véhicules de présérie dans les délais.

Les techniciens militaires sont aux anges et lui signent une commande de 1.500 véhicules ; bravo, M. PROBST, pari gagné !

Quant tout va, rien ne va plus. Malgré sa réussite, l'échelle industrielle de Bantam inquiète les états-majors. Aussi, afin d'assurer les approvisionnements, ils autorisent les sociétés Willys et Ford à assister aux essais de cette automobile. Bantam proteste, mais que faire lorsque le prototype appartient à l'Armée ?

Deux mois plus tard, par enchantement, deux voitures fortement inspirées de la précédente, sont confrontées à celle-ci (la M.A. de Willys et la G.P. de Ford). Le Général Purpose Car de Ford ou voiture à usage multiple, va donner le nom à l'automobile. Plus de code, ni d'appellation ésotérique, juste un mot : "Jeep", né de la contraction phonétique de Gee Pee. Outre le nom, de cette compétition truquée, le modèle Willys copie conforme de la Bantam, sort vainqueur. Son moteur "Go Devil" et son prix ((793 \$) font la différence.

Le 23 juillet 1941, Willys signe avec l'Armée pour une fabrication en série ; la crainte d'un manque de véhicules met Ford dans la course en novembre 1941, mais sous licence Willys.

Quant à Bantam, évincé de la construction des véhicules, il fabrique les remorques qu'il avait conçues pour son véhicule.

Tucker avant la lettre, n'est-ce pas Coppola, Bantam se bat contre l'inélégance des politiciens et perd : la fin de la guerre sonne le glas de cette société. Née d'un scandale, la jeep demeure une extraordinaire performance industrielle.

La cadence de production de cette machine permet aux Etats-Unis d'équiper son armée et ses alliés d'un véhicule ô combien symbolique. Qu'il soit orné d'une étoile blanche, rouge, qu'il soit cerclé d'une cocarde, dès que le capot de ce véhicule apparaît sur les champs de bataille, il est synonyme de liberté.

A l'assaut des troupes fascistes, la jeep s'illustre sous toutes les latitudes. Des déserts africains, des jungles d'Asie, des steppes russes aux bocages normands, cette voiture est pour les soldats alliés et les GI'S en particulier, un camarade combat.

Véritable véhicule à tout faire (Ford ne s'était pas trompé), la robustesse de sa carrosserie a souvent servi de rempart, son capot, de civière pour les blessés ou d'autel pour les bénédictions.

Amphibie, elle peut aussi servir de locomotive ; son empattement correspondant à l'écartement des voies ferrées, il suffirait de remplacer les roues par des roues de chemin de fer...

D'un usage extrêmement simple, son équipement et son confort sont spartiates. Une plaque explique le fonctionnement de la transmission, juste un rappel pour le chauffeur étourdi : "ne roulez pas sur sol dur avec le pont avant enclenché".

Fiable, son entretien est réduit et quand la panne survient, la jeep est abandonnée et est remplacée immédiatement. La victoire met fin à la production américaine. 600.000 jeeps ont été construites.

En France, les armées ont adopté l'incroyable petit 4 x 4. L'atelier de la Maltournée restaure les véhicules du stock américain en les passant de 6 V à 24 V. Puis, en 1952, le conducteur français HOTCHKISS obtient de Willys, la licence Jeep, fabricant 77.628 véhicules dont 5.500 en version civile.

Chaque armée y apporte sa petite touche. Chez nous, elle devient véhicule d'intervention, de commandement mais aussi technique : les anciens, ceux du B2, se souviennent de cette jeep dite "radio", pourvue de deux caissons-tests, qui avait une certaine tendance à basculer dans les virages...

UN PARFUM DE LIBERTE

Les soldats démobilisés qui avaient goûté à la jeep, ne peuvent s'en passer. S'adaptant à la vie civile, elle devient véhicule de pompiers, d'agriculteurs, de forestiers... et s'affrontent au cours de compétitions très spéciales : les jeeps-cross.

Ayant fortement marqué les esprits, auréolé d'un mythe, ce véhicule continue d'inspirer bon nombre de constructeurs d'automobiles, qu'ils s'appellent Toyota, Suzuki, Peugeot, Amc via Renault, tous ces véhicules reprennent le principe, la forme trappue et carrée de cette automobile.

Ce n'est point par hasard que la société du temps libre continue d'employer ce genre de véhicule. Au-delà de l'asphalte, il y a la nature, l'aventure ; qu'elle ait pour nom Paris-Dakar, Camel Trophy ou tout simplement l'autre regard sur la France. Cette aventure a un goût, un parfum très particulier : celui de la liberté...

Aujourd'hui, sept jeeps circulent sur la base, regardez-les, respectez-les, elles le méritent. Lorsque vous les conduirez, rappelez-vous que cette automobile a un demi-siècle d'histoire.

Le Lieutenant GRZEMSKI

Commandant le GERMaC 16.103

Bibliographie

— Larousse encyclopédie.

— Journal Auto Plus...

LES GRANDES DATES

Juin 1940 :

l'armée américaine définit le cahier des charges de la future jeep.

11 juillet 1940 :

lancement de l'appel d'offres.

22 juillet 1940 :

clôture des soumissions.



Un parfum de liberté.

23 septembre 1940 :

premier prototype Bantam.

11 novembre 1940 :

premier prototype Willys.

23 novembre 1940 :

premier prototype Ford.

Automne 1941 :

Willys lance la production en grande série, suivi par Ford.

25 juillet 1945 :

fin de la production militaire aux Etats-Unis.

1945-1946 :

les ateliers de la Maltournée refont des jeeps.

1952 :

Hotchkiss lance la fabrication de jeep sous licence.

1962 :

fin de la production chez Hotchkiss.

1978 :

fin de l'activité de la Maltournée.

FICHE TECHNIQUE

WILLYS M.B.

Châssis : échelle et longerons.

Longueur : 3,36 m.

Largeur : 1,58 m.

Poids à vide : 1.054 kg.

Charge utile : 363 kg.

Moteur : quatre cylindres en ligne à soupapes latérales.

Cylindrée : 2.199 cm³.

Puissance : 60 ch. à 4.000 tr/mn.

Boîte : trois rapports avant, marche arrière, plus une boîte transfert permettant d'enclencher le pont avant et une démultiplication courte.

Suspension : ressorts à lames et amortisseurs hydrauliques.

Consommation : 11,7/100 sur route.

Réservoir : 57 litres.

Vitesse maxi : 105 km/h.

Freins : hydraulique à moteur.

Pente maximum franchissable : 60 %.

solr textiles
solr plastiques
décoration

jean-marc
favreuil

Z.A. route de marcoing
59267 PROVILLE
tel. 27 74 94 00

L'EPOPEE D'UN DEWOITINE D520

Le dimanche 1^{er} octobre 1989, le service historique de l'Armée de l'air (S.H.A.A.) ouvrait ses portes au grand public.

Dirigé par le Général ROBINEAU, qui commanda la 12^e Escadre de chasse au temps où elle était équipée de S.M.B.2, le service historique est subordonné directement au chef d'état-major de l'Armée de l'air.

La mission du S.H.A.A. revêt principalement quatre aspects :

- service d'archives,
- recherches administratives et historiques,
- relations publiques,
- conservation des traditions (homologation des noms de tradition, conservation des fanions et des insignes des unités dissoutes).

La Base aérienne 103 a participé activement à la préparation de cette journée "portes ouvertes" en déléguant une équipe du GERMaS 15.012 pour la mise en place d'un DEWOITINE 520 dans l'enceinte du château de Vincennes où est installé le service historique.



Cet avion, propriété du Musée de l'air, n'a plus de secret pour les mécaniciens du GERMaS. En effet, de Crépy-en-Laonnois, où il fut monté la première fois, à ce jour, les personnels du GERMaS ont à six reprises démonté et remonté ce glorieux DEWOITINE, pour qu'il puisse être admiré à l'occasion d'autres manifestations "portes ouvertes".

Si ce vénérable avion ne ressent plus depuis longtemps l'ivresse des vols, il revit encore le temps des trajets, où harnaché sur les "40 pieds" du garage de la base, sa vieille carcasse retrouve la douce caresse du vent relatif.

Sa présence a été fortement remarquée

et appréciée par la population parisienne, et quelques "vieux soldats" sont venus évoquer devant lui leurs souvenirs de jeunesse quand ils étaient aux commandes de ce type d'appareil.

Aujourd'hui, le DEWOITINE 520 est soigneusement rangé au Musée de l'air, où il attend une prochaine occasion de revivre et surtout, de faire renaître des souvenirs dans le cœur de ceux qui ont une passion pour ces bijoux de l'aviation.

Les mécaniciens du GERMaS 15.012, quant à eux, répondront toujours présents pour participer à la renaissance, même éphémère, de ce vieux DEWOITINE.



INTERMARCHÉ

Les Mousquetaires de la distribution

En guerre contre la vie chère

Les lundi - mardi - mercredi - jeudi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 19 h 15
vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h 30 à 20 h - samedi de 9 h à 19 h 30 en continu

R.N. 43 (Cambrai - Douai) - TILLOY-LEZ-CAMBRAI - Tél. 27.83.36.36



Livraison collectivité



Parking gratuit



Essence
Super
Gas-oil PL
GPL



Bouteilles de gaz
Butane-propane

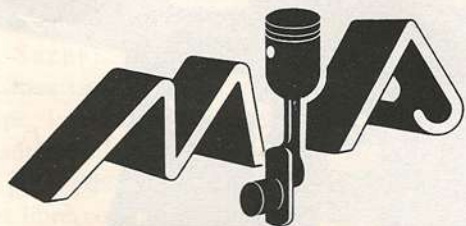




*le moteur
c'est nous.*

surfacier une culasse,
rectifier un vilebrequin.....
rénover votre moteur ...

c'est notre affaire :



MOTEUR SERVICE
RIBEAUCOURT

☎ 27 85 23 92

80, rue de la Paix
59540 CAUDRY

MILLIOT-JACQUEMART

SERRURERIE - MENUISERIE ALUMINIUM et vitrage
SANITAIRE - CHAUFFAGE tous combustibles

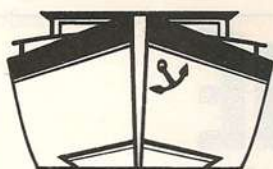
298, rue Jean-Jaurès - 59161 ESCAUDŒUVRES - Tél. 27.81.57.12



Anciens Etablissements

DESVIGNES - TRAVAUX PUBLICS

Z.I. Cambrai-Cantimpré - B.P. 284
59405 CAMBRAI CEDEX - Tél. 27.78.12.11



Ets ARNOULT

Chemin du Halage
59151 ARLEUX

FUEL - Agrès de Marine
ALIMENTATION
Tél. 27.89.50.45

BLANCHISSERIE - NETTOYAGE A SEC

MONTAGNE

62149 ANNEQUIN - Tél. 21.25.15.90

CAMBRESIS VOYAGES

1, bd Vauban - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.27.69
Place Ernest-Plez - 59540 CAUDRY - Tél. 27.85.14.93

CONFORT - SÉCURITÉ - PRIX

VOYAGES POUR INDIVIDUEL - VOYAGES POUR GROUPES



BOULANGERIE - PÂTISSERIE
CONFISERIE

Claude LENGLET

828, route d'Arras - RAILLENCOURT-SAINTE-OLLE
Pains de village faits au levain - 27.83.53.25

PHOTO - VIDEO CHATELAIN

13, rue Saint-Jacques et 3, rue Neuve à CAMBRAI

Groupement CAMARA - VIDEO SONY
PANASONIC - HITACHI



ANCIEN GARAGE MILLIOT
CAMBRAI

M. et Mme Guy BAVAIS
ont le plaisir de vous informer de l'ouverture
du garage du Rond-Point. Ils se tiennent à votre disposition
pour les réparations et ventes de véhicules. Ils vous accueillent :
Avenue Michelet, du lundi au samedi de 7 h à 19 h sans interruption.

Tél. 27.81.41.91



CATI

Une entreprise locale
Consultez-nous !

COUPON-REPONSE

Nom
Prénom
Adresse
Tél.

59214 QUIEVY

VOTRE RENOVATION
VOTRE TRANSFORMATION

CONSTRUCTIONS
ARTISANALES
TRADITIONNELLES
INDUSTRIELLES
SABLAGE

Rue de l'Erclin - Tél. 27.85.06.01

A PROPOS DE LA VACCINATION ANTIGRIPPALE

Il est habituel de s'entendre poser une "rafale de questions" à l'occasion de cette vaccination.

Voici quelques éléments de réponses.

1) POURQUOI VACCINER LES SUJETS BIEN PORTANTS ?

La grippe est une maladie provoquée par une famille de virus. La grippe est extrêmement contagieuse. Elle se transmet par les gouttelettes projetées lors de la parole ou des éternuements, par la salive, les larmes et les sécrétions sexuelles.

Quelques heures après avoir été contaminé, un sujet est contagieux, donc dangereux pour son entourage.

Cette transmission entre les individus apparaît avant les premiers symptômes de la maladie. Elle concerne tous les sujets non protégés sur le plan biologique.

Les symptômes sont faits d'une rhinopharyngite avec une fatigue importante associée à des courbatures et à une fièvre élevée (40° C ou plus) rendant la station debout pénible et toute activité impossible durant quelques jours.

De ces caractéristiques, il découle que l'apparition d'un cas de grippe dans une unité peut être suivie très rapidement d'une explosion de nouveaux cas, rendant la base non opérationnelle en quelques heures et pendant plusieurs jours.

La maladie est rarement grave, sauf chez les bébés, les femmes enceintes, les personnes âgées et les malades atteints d'affections diverses (cardio-

vasculaires, bronchopulmonaires, cancer, etc.).

En France, la grippe a tué plus de 18.000 personnes en 1970 (n'oublions pas les 20 millions de morts européens en 1918 dus à la grippe espagnole).

Enfin, la grippe est différente de tous les syndrômes pseudo-grippaux dus à d'autres virus.

2) COMMENT SE PROTEGER ?

La protection naturelle est rare (antécédent de grippe due au même virus).

Récemment, est apparu sur le marché un médicament dit protecteur.

Il ne protège en fait que contre un type de virus (ce qui nécessite une identification préalable longue et coûteuse en laboratoire).

Sa durée d'utilisation est limitée à huit jours par an. Il présente fréquemment des effets secondaires, en particulier neurologiques (l'insomnie, des vertiges, rendant la conduite automobile dangereuse). Cette prophylaxie ne peut s'adresser qu'à quelques individus — elle n'est pas applicable à une collectivité. De plus, sa durée de protection est inconnue.

La seule protection véritablement efficace contre toute la famille de virus est le vaccin. Celui-ci est bien supporté, sans danger. Il peut entraîner occasionnellement un bref épisode (24 h) de fatigue et de fièvre (38°5 à 39°) facilement jugulés par l'aspirine ou ses équivalents.

La vaccination n'entraîne pas d'exemption de service.

3) POURQUOI LA VACCINATION DOIT-ELLE ETRE RENOUVELEE CHAQUE ANNEE ?

Les virus de la grippe ont la particularité d'évoluer rapidement, de se transformer constamment d'une année sur l'autre.

Le vaccin en tient compte. Il est donc différent d'une année sur l'autre, protégeant contre les sous-groupes susceptibles de sévir pour la saison à venir.

Le bouclier est donc adapté en permanence à l'offensive.

4) QUAND FAUT-IL SE FAIRE VACCINER ?

En octobre et en novembre.

5) OU SE FAIRE VACCINER ?

Le service médical vous attend aux heures ouvrables habituelles.

EN CONCLUSION

— La vaccination antigrippale est destinée à protéger autant l'individu que la collectivité.

— Elle est sans danger (contre-indications exceptionnelles sur avis médical).

— Le commandement la rend obligatoire pour certaines catégories de personnels.

— Se faire vacciner est donc un devoir aux multiples aspects : militaire, familial, civique (économies de la Sécurité Sociale).

A bientôt, le plaisir de vous accueillir individuellement ou par groupes au Service Médical de la Base.

Docteur DE KOBOR,
Service Médical 50.103.

FRANCE-BLASON



BROD'STYL

**Motifs et
Ecussons Brodés**

B.P. 24 - 93, rue Gambetta
59142 VILLERS-OUTREAU

ETABLISSEMENT SAINT-JOSEPH-BOURLON

de la maternelle (à partir de 2 ans) à la classe de 3^e

DEMI-PENSION - SERVICE DE RAMASSAGE

Accueil de 7 h 30 à 17 h 30

Avenue du Bois - 62860 BOURLON - Tél. 27.82.60.70 - 27.82.51.29

L'ICE PLUS FORT QUE LE CRACK

Une publication médicale nous apprend qu'une nouvelle drogue, encore plus redoutable que le crack (dérivé bon marché de la cocaïne) commence à se répandre.

Elle porte le nom d'Ice. En provenance d'Asie, elle est déjà à l'origine de nombreux morts.

Sous forme de cristaux qui ressemblent à du gros sel ou à du sucre candy, elle

provoque des symptômes rappelant la psychose. "Elle rend les gens dingues — les toxicos deviennent violents, ils se tuent, conduisent comme des fous et cherchent la bagarre".

La santé publique n'est pas encore menacée par ce produit. Mais "savoir et connaître" permettent de rester vigilant.

Lutter contre la toxicomanie concerne chacun d'entre nous, chacun à son

niveau, que l'on soit collègue de travail, chef de service ou père de famille.

Le service médical se tient à la disposition de tous ceux qui, par un entretien personnel et sous couvert du secret médical, souhaitent être conseillés.

Médecin principal GREARD,
chef du Service Médical 50.103.

UN NOUVEL EVEQUE POUR LES MILITAIRES

Le diocèse aux Armées Françaises dit au revoir au père Jacques FIHEY, qui devient évêque de Coutances et Avranches. Nous l'avions accueilli à Cambrai, il y a quelques années, débarquant d'un Fouga Magister. Gageons que les normands sauront apprécier le "magistère" souriant et dynamique de leur nouvel évêque !

Agé de 46 ans, le père Michel DUBOST devient l'évêque des militaires catholiques. Il aura à faire connaissance avec les hommes et femmes qui constituent notre armée.

Sans doute aurons-nous, un jour, l'occasion de le rencontrer. Voici un extrait de la parole de remerciement prononcée lors de son ordination épiscopale le 8 septembre.

L'aumônier catholique,
J.-Louis FARENEAU.

"Chrétien, je serai toujours au service de la paix : de ce point de vue-là dans l'armée française, je me sens à l'aise. En démocratie, c'est d'abord le dialogue et le dynamisme de la vérité qui doivent l'emporter ; la force n'est qu'un recours ultime, une dissuasion, pour préserver la liberté ; et de ce point de vue-là aussi, je me sens bien dans l'armée française.

Je vous invite à dire merci pour les



militaires. Comme vous et moi, ils sont marqués par des limites humaines ; et même — je crois pouvoir le dire devant eux — je suis persuadé qu'ils ont quelques défauts spécifiques. Cela dit, je veux rendre témoignage public de leur sens du bien commun et de leur abnégation face à toutes les contraintes que leur vie comporte. Je vous invite, dans ce monde qui change et où ils sont obligés de changer, parce que les menaces changent, parce que les techniques changent, parce que le monde change et que, en particulier dans la société, la femme prend une place nouvelle, je vous invite à apprécier la valeur de leur service, sans quoi aucune transformation de l'armée ne sera possible. Je veux rendre grâce

pour mon pays, à cause du Diocèse aux Armées. D'abord, pour son existence et les principes qui le motivent. En France, on respecte le droit de l'homme à pratiquer sa foi, sa religion, (il y a plusieurs aumôneries : protestante, juive... et j'en rends grâce à Dieu). Mais il est bon que l'Etat reconnaisse activement cette liberté et j'en suis sûr que dans les nécessaires modernisations de l'armée, celle-ci restera pour les autres institutions un modèle de ce respect actif de la vraie laïcité, celle qui respecte les convictions de chacun.

Je voudrais rendre grâce pour ce diocèse qu'on a présenté tout à l'heure. Permettez-moi d'insister sur un point. A Lourdes, chaque année, depuis bientôt trente ans (et même avant, puisque — tel aumônier militaire — avait emmené des prisonniers allemands juste après la guerre), des hommes d'Europe se retrouvent. Je crois que le Diocèse aux Armées a contribué brillamment, en permettant à des hommes de se rencontrer, à construire l'Europe. Et ceci est important. Et nous continuerons".

P. Michel DUBOST,
nouvel évêque du Diocèse
aux Armées Françaises.



Le 12 avril 1989, visite de l'I.H.E.D.E.N. à Beauvais.



Le 29 avril 1989, cérémonie du départ du Général LERCHE.



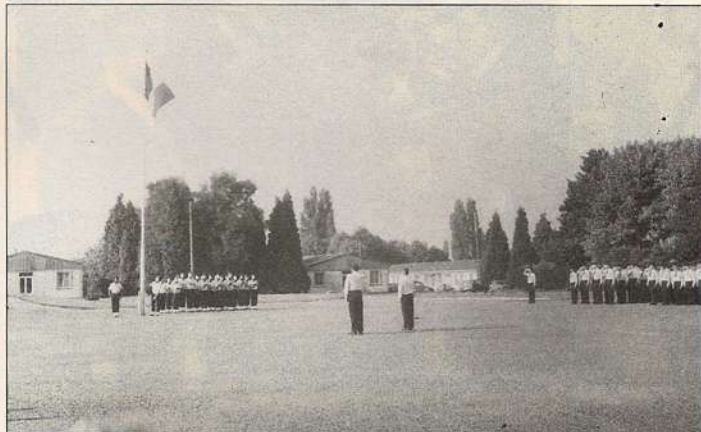
Le 8 mai 1989, cérémonie du 8 mai à Epinoy.



Le 8 mai 1989, cérémonie du 8 mai sur la Base.



Le 9 mai 1989, présentation au drapeau du contingent 89.04 à Heudicourt.



Le 18 juin 1989, commémoration de l'appel du 18 juin.



Le 20 mai 1989, journées "Portes ouvertes".



Le 5 juin 1989, concert de l'U.S. Air Force Band au palais des Grottes.



Le 5 juin 1989, concert de l'U.S. Air Force Band au palais des Grottes.



Le 10 juin 1989, inauguration de la salle polyvalente.



Le 20 juin 1989, départ du LCL BRAUN.



Le 29 juin 1989, prise de commandement de l'E.D.S.A. par le CNE ARNAL.



Le 11 juillet 1989, présentation au drapeau du contingent 89.06 à Beauvois-en-Cambrésis.



Le 14 juillet 1989, cérémonie du 14 juillet à Aubigny-au-Bac.



Le 14 juillet 1989, cérémonie du 14 juillet 1989 à Cambrai.



Le 5 septembre 1989, présentation au drapeau du contingent 89.08 à Bourlon.



Le 8 septembre 1989, prise de commandement de l'Escadron 02.012 par le CDT VAUJOUR.



Le 8 septembre 1989, prise de commandement de la 12^e Escadre de chasse par le LCL MOLARD.



Le 8 septembre 1989, prise de commandement de l'E.C. 3.012 par le CDT VANDAMME.



Le 14 septembre 1989, visite de 50 anciens combattants français et allemands.



Le 19 septembre 1989, inauguration du système G.T.I.



Le 19 septembre 1989, soirée accueil familles sur la Base.



Le 27 septembre 1989, inspection de la Base aérienne 103 par le Général PELISSON.



Le 29 septembre 1989, visite de la Base par Mme MOREAU, secrétaire général à l'administration.



Le 5 octobre 1989, forum entreprises.



UNION AERIENNE DE L'ESCAUT

Aéro-Club - Vol moteur - Vol à voile

Aérodrome de Valenciennes - 59121 PROUVY - Tél. 27.31.81.59

LE CLUB SPORTIF ET ARTISTIQUE DE LA B.A. 103

Le 21 septembre 1989 le nouveau comité directeur a été désigné par les membres du C.S.A. :

— **Président :**
LCL BOURDILLON
— **Vice-président :**
CNE SCHMIDT
poste 23.65
— **Trésorier :**
SGC LAMANT
poste 25.55
— **Secrétaire général :**
CNE CARVALHO
poste 22.35
— **Adjoint-secrétariat :**
SLT CAVELIUS
poste 22.67

Nous vous rappelons la liste des différentes sections du club sportif et artistique :

— **Course pédestre**

Président : Dr GREARD
poste 21.33

— **Cyclotourisme**

Président : MAJ PELLETIER
poste 23.12

— **Equitation**

Présidente : ADC BOITELLE
poste 23.72

— **Escrime**

Président : SGT NANTERS
poste 30.56

— **Football**

Président : ADC MARQUETTE
poste 27.60

— **Golf**

Président : LTT BONIS
poste 22.24

— **Gymnastique**

Présidente : Mme LAMPS
27.81.14.98

— **Loisirs**

Présidente : Mme DELTOMBE

— **Planche à voile**

Président : M. BERTHELOOT
27.81.26.31

— **Secourisme**

Président : SGT MARTEL
poste 25.51

— **Squash**

Président : CNE HESTIN
poste 21.44

— **Tennis**

Président : CDT COMET
poste 20.43

— **Tennis de table**

Président : ADJ DELANNOY
poste 22.31

Pour toute information administrative, n'hésitez pas à contacter le CNE SCHMIDT, le CNE CARVALHO ou le SLT CAVELIUS.
Les questions de trésorerie sont à traiter avec le SGC LAMANT.

ILS SONT FOUS CES COUREURS ! ET APRES QUOI COURENT-ILS ?

Non, ce n'est certes pas parce qu'ils sont toujours en retard, mais bien parce qu'ils se font plaisir !

Le plaisir de garder une bonne condition physique à l'abri du stress, du tabac, du régime.

Mais aussi, le plaisir de partager une passion peu onéreuse et peu exigeante pour le planning de la semaine.

A la demande de beaucoup, une section



Les 20 km de Paris le 15 octobre 1989.
Ils sont fous ces coureurs.

course pédestre vient d'être créée au C.S.A.

Comme c'est le seul sport individuel qui se pratique à plusieurs, il va donc maintenant être possible de s'organiser.

S'organiser pour s'informer :

— sur le plan technique et entraînement,

— sur le plan santé, diététique, etc.

S'organiser aussi, pour prévoir des sorties :

— 20 km de Paris - 25 km de Berlin,

— courses régionales,

— ou simple entraînement en commun.

Le projet le plus fou est la participation d'une équipe au rallye Paris - Gao - Dakar

— l'exemple même de l'aventure que chaque coureur aimerait vivre.

Il est permis de rêver.

Mais chacun, du plus fort au plus modeste, doit pouvoir s'y retrouver pour que la section existe vraiment.

Pour plus de renseignements, prendre contact avec :

— le Médecin Principal GREARD, S.M.

50.103, poste 21.33.

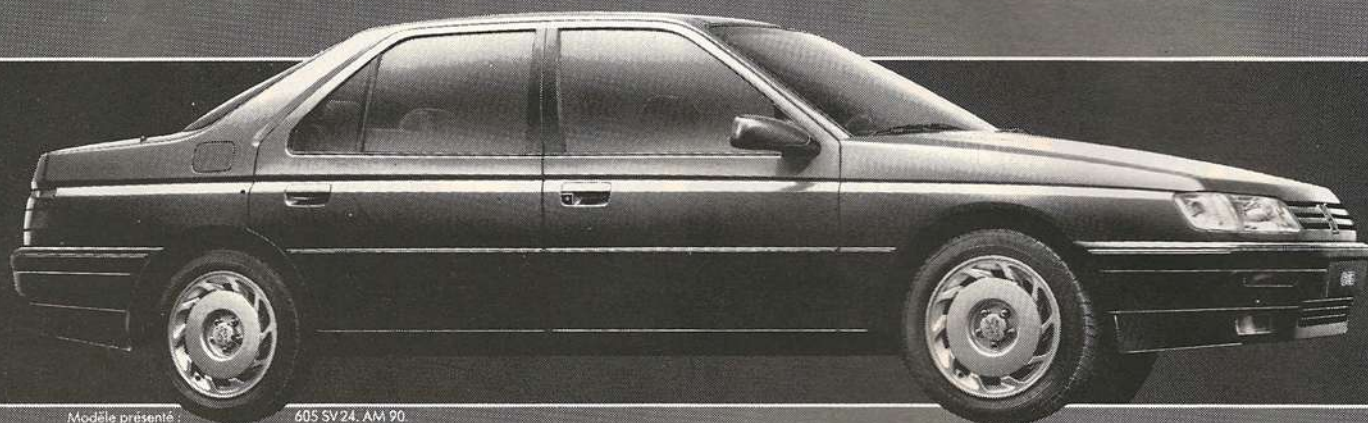
— ADJ Charles DONATIEN, service des sports, poste 31.04.

— SGC Rossi, GERMaS 15.012, poste 20.67.



Le Caporal-chef PERON.

LA VOLONTE DE VOIR GRAND



Modèle présenté : 605 SV 24. AM 90.

Repousser les limites, conquérir de nouveaux territoires, refuser les compromis. De ces préceptes, Peugeot a fait une réalité : la 605. De la fluidité de ses formes au luxe de son environnement intérieur, de la sophistication de ses équipements à la perfection de sa tenue

de route, la 605 s'affirme d'emblée comme une automobile hors normes. Dès aujourd'hui chez votre concessionnaire, la 605 se présente en 5 modèles qui sont autant d'invitations à la découvrir.  **PEUGEOT 605**

PEUGEOT CAMBRAI

80, avenue de Dunkerque

Tél. 27.83.84.23

votre concessionnaire **PEUGEOT TALBOT**



LOGEMENTS NEUFS ET ANCIENS



Tous travaux de
- Maçonnerie
- Assainissement
- Démolition

Tous travaux de
- Charpente et Couverture
- Réparation
- Rénovation avec les matériaux
de votre choix
- Vente de matériaux



HUYON TOIT

S.A.R.L. au capital de 50.000 F
48, rue de la Somme
59297 VILLERS-GUISLAIN
Tél. 27.82.17.32

D.H. BATIMENT

S.A.R.L. au capital de 50.000 F
48, rue de la Somme
59297 VILLERS-GUISLAIN
Tél. 27.82.17.32

Trois millions d'entres vous refusent leurs avantages fiscaux

RESIGNATION OU IGNORANCE ?

14/18, 39/45
TOE, AFN
VICTIMES DE GUERRE

Vous avez droit à une retraite mutualiste aidée par l'état :

- de 12,5 à 60 % de participation de l'Etat,
- une retraite revalorisée gratuitement,
- un revenu augmenté de la répartition des excédents de la Caisse.

Vous avez droit à d'importantes déductions et de nombreux avantages fiscaux jusqu'au plafond légal :

- une déduction de l'intégralité des cotisations de votre revenu imposable,
- l'exemption d'impôt sur votre retraite, sa majoration, sa revalorisation,
- un capital décès exonéré de droit de succession.

ANCIEN D'AFN, ATTENTION !
Pour vous, titulaire de la Carte de Combattant, la majoration de l'Etat sera réduite de moitié si vous adhérez après le 31 décembre 1989. Ce serait dommage de ne pas réagir avant.

COMMENT PROFITER PLEINEMENT DE VOS DROITS ? en vous adressant, sans aucun engagement de votre part à la **MUTUELLE DE RETRAITE DES ANCIENS COMBATTANTS DU NORD**

13, rue Jacquemars-Giélée - B.P. 2030 - LILLE
R.P. 59013 LILLE CEDEX - & 20.57.49.02

en précisant votre date de naissance et votre catégorie d'ancien combattant

LE GOLF ! UNE REALITE SUR LA B.A. 103

Qu'est-ce-que le golf sur la Base aérienne 103 ?

- 170 membres militaires et civils,
- 3 bénévoles et 3 moniteurs,
- 10 hectares comprenant 1 practice et 6 trous.

"Je n'ai jamais joué, mais j'aimerais !".

C'est facile, au départ, il faut passer outre le "qu'en-dira-t-on", jeter les



idées reçues au panier, puis téléphoner au :

- 22.24 LTT BONIS, M.T. 10.103.
- 26.64 SGC OLIVIER, M.G.X. 40.103.
- 21.66 M. LOPEZ, GERMaS 15.012.
- 31.23 Les moniteurs.

Ensuite, ça va très vite, mais méfiez-vous, il n'y a pas d'antidote si vous attrapez le virus.

Golf, 15 octobre 1989.

GARAGE MARQ AUTO

Vente voitures neuves et occasions - Atelier mécanique, tôlerie, peinture
Station service TOTAL ouverte de 6 h à 21 h

S.A.R.L. DEFOSSEZ-DUEZ

17, route Nationale - 62860 MARQUION - Tél. 21.73.03.21

RESTAURANT
PIZZERIA



La Renaudière
68, Avenue de la Victoire
59400 CAMBRAI
Tél. 27.81.99.00
Fermé le Mercredi

**PHOTOCOMPOSITION, PHOTOTITRAGE
P.A.O & MONTAGE**



N O R D P U B L I C O M P O

181-191, rue Jules-Delcenserie - B.P. 106 - 59703 Marcq-en-Barœul cedex
Tél. 20.72.50.30 • Télécopie 20.72.14.08

ANDRE AVIO

RIDEAUX UNIS ET BRODES
MACRAME - MAILLE

71, rue de la Paix
59540 CAUDRY

A CHACUN SA COPIE!..



LA TELECOPIE
LA PHOTOCOPIE
L'IMPRIMERIE
LA MICRO-EDITION
LA PHOTOCOMPOSITION

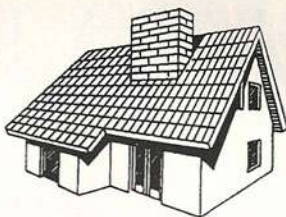
**SETRA, UNE VOLONTE
REGIONALE
AU SERVICE
DE SES CLIENTS**



Ets EGO B.C.

Travail soigné
100 % crédit possible

- COUVERTURE - ZINGUERIE
- MAÇONNERIE - ETANCHEITE
- RAMONAGES & REFECTIONS DE CHEMINEES
- POSE DE VELUX
- REJOINTMENT
- ENTRETIEN & REPARATION



NOUVEAU

**RAVALEMENT
DE FAÇADE :
G.G. BRICK FRANCE**

25, rue Pasteur - 59980 BERTRY - Tél. 27.75.15.92



de vraies pâtes fraîches, de très bonnes pizzas, d'excellents desserts fabriqués maison

PIZZERIA SOLE MIO

2, place du Coupe-Oreille - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.76.10

Fermé le lundi

CLAN CAMPBELL

The Noble Scotch Whisky

Sachez apprécier et consommer avec modération



CAFE DE LA GARE

ANDREE ET JEAN-FRANÇOIS

vous accueillent de 7 h à 22 h - Tous les jours sauf le dimanche
Brasserie à la Sainte-Catherine et à la Saint-Eloi

SANS RESERVATION

7, rue du Cambrésis - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.83.44.81

Jean-Claude DAMOISY et Bruno LEQUETTE

NOTAIRES ASSOCIES



35, rue des Rôtisseurs et 15, rue Neuve - 59400 CAMBRAI
Tél. 27.83.87.24 - N° spécial service Immobilier : 27.83.15.57

2 notaires et leurs collaborateurs à votre service

VENTES - ACQUISITIONS - LOCATIONS - EXPERTISES - GESTION
DROIT DE LA FAMILLE - DROIT DES AFFAIRES - DROIT RURAL

LA BIBLIOTHEQUE DE LA BASE

Il est rappelé qu'une bibliothèque, implantée près du mess sous-officiers, est ouverte à tous : aussi bien officiers, sous-officiers, qu'aux militaires du rang et aux personnels civils et assimilés.

La bibliothèque se compose d'un peu plus de 8.000 ouvrages permettant à tout un chacun de satisfaire ses goûts. Vous y trouverez divers thèmes : des romans classiques, contemporains, des livres de sports et de loisirs, d'aviation et d'aéronautique, d'espionnage, d'anticipation, d'histoire, de voyage et puis aussi, d'études biographiques.

Dans un autre domaine enfin, quelques 400 B.D. dont les collections ont été complétées dernièrement.

Des magazines et des revues diverses sont également à votre portée. De plus, un cahier de suggestions mis à votre disposition, permet de prendre en compte vos desiderata.

Les heures d'ouverture sont les suivantes :

— 12 h à 16 h du lundi au vendredi.

Et bien sûr, le prêt des livres est gratuit.

Nous souhaitons vous y retrouver nombreux, à bientôt !

QUELQUES NOUVEAUTES A LA BIBLIOTHEQUE

EN ROMAN :

— Le château d'Absence : *Hortense DUFOUR*.

— Vent africain : *Christine ARNOTY*.

— La laisse : *Françoise SAGAN*.

— Dors ma jolie : *Mary Higgins CLARK*.

— Le cardinal du Kremlin : *Tom CLANCY*.

— Une affaire très étrange, tome IV : *L. RON HUBBARD*.

— Misery : *Stephen KING*.

— Dédale : *Larry COLLINS*.

EN BIOGRAPHIE ET ETUDE :

— Le paravent des égoïsmes :

Michèle BARZACH.

— Selva sauvage :

Jérôme PASTEUR.

— Le Bon Vivre : *J.-P. COFFE*.

EN TECHNIQUE DE GUERRE :

— Le paradoxe de la stratégie :

E.N. LUTTWAK.

EN BANDES DESSINEES :

— L'enfant roi d'Onirodyne, le masque de Kohm.

— Les loups de Kohm dans la série "Vagabond des Limbes".

— La zizanie, le combat des chefs, le fils d'Astérix dans la série Astérix.

— Tintin au pays des Soviets, reproduction exacte de l'édition originale de janvier 1929.

— Jeux de Bill et les albums n° 2, 4, 5, 6, 7, 9 et 11.

LE FORUM ENTREPRISES

Chaque année, depuis trois ans, un forum "entreprises" est organisé sur la Base aérienne 103. Ce jeudi 5 octobre 1989 a vu resurgir les stands au mess aviateurs où une quarantaine d'entreprises et administrations étaient présentes. L'objectif d'un forum est de favoriser l'embauche de nos jeunes aviateurs dès leur retour à la vie civile, et d'aider nos cadres à se reconverter en leur permettant de rencontrer des entreprises pour la plupart en situation d'embauche.

Différents secteurs d'activités étaient représentés, allant de l'automobile, du pneumatique, de l'informatique, de la chimie, du bâtiment, de la construction de centrales nucléaires, de la vente par correspondance, de la grande distribution, de l'électroménager, de la verrerie

et bien d'autres, en passant par des associations de formation professionnelle pour adultes, l'A.N.P.E., la formation aéronautique, aérospatiale, la productique. Des administrations comme la police, le pénitencier, les télécom, etc. remportaient un vif succès auprès de nos jeunes, sans oublier le secteur du travail temporaire où le personnel de renfort ou de remplacement auprès des entreprises doit être performant.

Ceci dit, il n'y a pas que le forum pour vous aider à rechercher un emploi ou une formation. Le bureau Promotion sociale et Reclassement est chargé d'informer, de conseiller, de renseigner en matière d'emploi, d'orientation, de formation. Notre but est de vous aider à aborder les techniques de recherches d'emploi dans de bonnes conditions.

Des cours de mise à niveau (maths - français), d'initiation ou de perfectionnement en anglais, en informatique, sont dispensés sur la base ; des cours de préparation aux emplois réservés 2^e catégorie sont organisés chaque année. Vous avez également la possibilité de vous inscrire aux cours par correspondance.

L'Adjudant-Chef BOITELLE et son équipe composée actuellement du caporal BORKOWIAK et de l'aviateur DESTAEBEL nouvellement affecté animent ce service situé sur la place d'armes, face au gymnase, et sont à votre disposition pour vous offrir le meilleur accueil.

Adjudant-Chef BOITELLE,
officier conseil
(poste 23.72).

L'ORIGINE DE L'EXPRESSION "BOYAUX ROUGES" ENFIN DEVOILEE

ANDOUILLETTE... GENTILLE ANDOUILLETTE...

La Base aérienne 103 trône en plein pays de l'andouillette. D'ailleurs, certains de ses personnels en ont fait leur spécialité.

Grillée à Cambrai, flambée ou nappée au genièvre ailleurs, l'andouillette est le triomphe des charcutiers de l'Artois. Ceux-ci ont d'ailleurs une réputation fort ancienne. Ce sont les charcutiers d'Arras qui auraient, en effet, inventé de colorer en

rouge les enveloppes des saucisses, pour se distinguer de leurs rivaux des cités voisines. Et cela valut aux habitants d'Arras le sobriquet de "Boyaux rouges".

J.R.

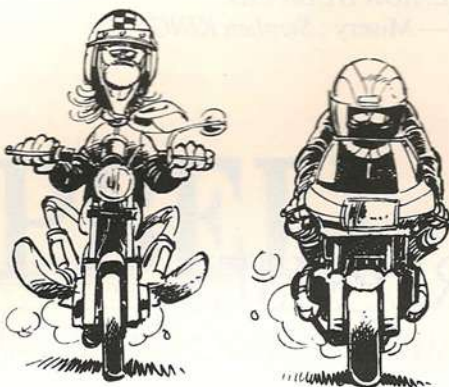
APPEL DE PHARE

Entre elle et moi, c'est déjà une vieille histoire... J'avais 17 ans quand je l'ai rencontrée.

Aujourd'hui, j'ai oublié son nom, mais l'impression qu'elle m'avait laissée demeure aussi vive.

Ma passion pour la moto est restée intacte à mesure que les années passaient. Pour moi, la moto est la seule mécanique qui conserve une odeur de liberté. Une réalisation et des rêves qui n'ont pas fait de la technique une prison.

Qu'ils aient 30, 40 ou 50 ans, les motards ont toujours 20 ans au guidon de leurs engins. Routières, sportives, ou tous terrains, peu importe... !



Elles riment toutes avec liberté. Bikers ou B.C.B.G., ils ont tous la même passion.

Quelle sensation d'avoir le vent, chaud ou glacial, qui nous frappe le visage, le bruit du moteur, la sentir vibrer, le contact avec le métal, sentir la route ou le chemin se dérober sous notre passage.

Car nous ne formons qu'un avec elles. Pas comme ces automobiles qui nous enferment dans un univers limité et sans joie.

Celui qui a possédé une moto n'oubliera jamais ces sensations.

Jamais plus, il ne sera comme avant. Vous allez peut-être me traiter de fou, mais cette folie, je l'accepte avec plaisir.

Sergent ROUGE.



SES ETANGS

PECHE

Truites

Poissons blancs



SON CAMPING

CARAVANING ☆ ☆ ☆

MARCHIENNES
"LES EVOICHES"
59870



SES LOISIRS

DEPART DU CAPITAINE VALDEC

Le Capitaine VALDEC Georges est né le 1^{er} décembre 1938 à Romazières (Charentes-Maritimes).

Il est marié et père de deux enfants.

Entré en service le 1^{er} février 1958 comme appelé, s'engage en 1960 comme sous-officier opérateur psycho-technicien.

— De 1965 à 1970 :

chef de service planification, lancement de convocation aux jeunes recrues. Participation air au centre de sélection de Cambrai.

— 1970 :

admis dans le corps des officiers

techniciens.

— 1970-1973 :

officier orienteur — chef du détachement air à la participation air au centre de sélection de Vincennes.

— 1973-1978 :

officier orienteur — chef du détachement air à la participation air au centre de sélection de Cambrai.

— 1978-1980 :

chef escadron base — Base aérienne 721 Rochefort.

— 1980-1983 :

chef des services administratifs au commandement du transit interarmées Atlantique - La Rochelle.

— 1983-1985 :

chef du service matériel commissariat — Base aérienne 721 Rochefort.

— 1985-1989 :

officier adjoint — commandement base 00.103 Cambrai.

C'est donc après 32 années passées au service de l'Armée de l'Air que le Capitaine VALDEC nous quitte pour une retraite bien méritée.

Il ne sera pas pour autant oublié par ses camarades d'active et de réserve de la Base aérienne 103 de Cambrai, qui espèrent bien le revoir en tant que réserviste, animé par le même dynamisme et empreint de sa légendaire gentillesse.

Au revoir et à bientôt
Capitaine VALDEC.

Bonjour,

Capitaine SCHMIDT !

Un poste aussi important que celui d'Officier adjoint au commandant de base ne peut rester vacant sur une base aussi opérationnelle et dynamique que celle de Cambrai.

La mise en place du remplaçant, ou plutôt de la remplaçante du Capitaine VALDEC, ne s'est pas faite attendre. Et dès les premiers jours de juillet, le Capitaine Danielle SCHMIDT prenait ses premières consignes.

Bon courage, Mon Capitaine, et bon séjour sous le soleil de Cambrai.



**MILITAIRES,
AGENTS DE L'ETAT,**

**UN CREDIT MOINS CHER
UN COMPTE REMUNERE**

Venez nous en parler,

**BANQUE FEDERALE MUTUALISTE
SOCIETE GENERALE**

Demandez nos conditions

SOCIETE GENERALE

CAMBRAI - 9, rue du Gl-de-Gaulle - Tél. 27.81.33.00

Ouvert du mardi au samedi

CAUDRY - 3, rue Roger-Salengro - Tél. 27.85.20.38

LE CATEAU - 21, place du Gl-de-Gaulle - Tél. 27.84.06.66

LA QUALITE A DES PRIX VRAIS

Comparez avant d'acheter

MEUBLES

CANY

**SALONS, CUISINES,
SALLE DE BAINS**

178, avenue de Paris
CAMBRAI

**NOUVELLE FORD FIESTA.
VIVEZ UNE NOUVELLE GRANDE PASSION.**



LA PASSION DU CONFORT.

Pour vous le confort d'une voiture est essentiel : essayez la nouvelle Ford Fiesta. Vous serez conquis. La Fiesta Ghia, par exemple : espace intérieur généreux, sièges velours, lève-vitres électrique avant, verrouillage centralisé, ceintures de sécurité réglables en hauteur, radio FM à recherche électronique... Rien n'a été négligé pour que votre plaisir soit total : moteur 1400 CVH (75 ch DIN)*, boîte 5 vitesses, vitres teintées,

toit ouvrant, et même système de freinage anti-blocage en option. La passion, le bien-être en plus. Prenez le volant de la nouvelle Fiesta chez votre concessionnaire Ford : cet essai-passion risque de bousculer bien des choses dans votre vie !

Nouvelle Ford Fiesta, 18 modèles 3 ou 5 portes, 6 niveaux de finition, moteur 1100, 1400, 1600 essence et 1800 diesel. A partir de 49.609 F **

* Conso (UTAC) : 5,2 l à 90 - 6,7 l à 120 - 8,6 l en circuit urbain. ** FIESTA C SUPER FESTIVAL. Prix au 08/09/89, modèle 90. Modèle présenté, Fiesta Ghia 5 portes.



Garage CHANDELIER S.A.

Concessionnaire

101, boulevard Faiderbe et
177, avenue de Valenciennes - 59400 CAMBRAI

VAL BOISSONS

S.N.C.

**Stella Artois,
le soleil
des Flandres**



20, rue Pasteur - Tél. 27.86.05.57
59590 BRUILLE-LEZ-MARCHIENNES

CHAUSSURES SOUFFLET

_____ DAMES _____

Bally-France, Bally-Suisse, Faire-Lady, Dorndorff, Metayer, Marco, Ted Lapidus, Méphisto

_____ HOMMES _____

Bally-Suisse, Bally-Moulins, Paraboot, Arcus, Méphisto, Pellet

CARTE DE FIDELITE

11, place Aristide-Briand - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.35.59

EVENEMENTS FAMILIAUX

MARIAGES :

12^e E.C. :

- CLC NORMAND avec Mlle GOUAZE Laurence, le 17.06.1989.
- SGT COMPAGNON avec Mlle BRASSELET Odile, le 01.07.1989.
- SGT CHAMPION avec Mlle GENERAUD Valérie, le 15.07.1989.
- SGT DELANNOY avec Mlle GOSSET Anne-Sophie, le 17.06.1989.

GERMaC :

- SGT PIERRE Eric avec Mlle DES-FOSSEZ Sandrine, le 26.08.1989.

S.A. :

- CLC TOUCHARD Franck avec Mlle HOUILLON Isabelle, le 15.07.1989.
- SGT LAOUT Geneviève avec M. PERSYN Benoît, le 15.07.1989.
- SGT RENAUD J.-François avec Mlle DEJONGHE Martine, le 02.09.1989.

NAISSANCES :

M.G.X. :

- Manon, née le 14.09.1989, fille du

SGT ROUGE Guy.

- Hélène, née le 24.06.1989, fille du SGT MESSAOUZEN François.
- Laëticia, née le 02.06.1989, fille du SGC DUNOUVION Fabrice.

S.S.I.S. :

- Philippe, fils du SGC TISON Michel.

S.A. :

- Julien, né le 08.07.1989, fils du CLC RINGEVAL, ép. LEGRAND Patricia.
- Cyril, né le 18.07.1989, fils du SGT BARRAUD, ép. BILLOTTE Line.
- Jordan, né le 17.08.1989, fils du SGT DUCATEL Didier.
- Guillaume, né le 20.09.1989, fils du CLC CONAN Gérard.

M.O. :

- Guillaume, né le 11.09.1989, fils du SGC CONQUET Philippe.
- Hervé, né le 16.06.1989, fils de l'ADJ MOINE Hervé.
- Maurine, née le 04.07.1989, fille de l'ADJ TANGHE Bernard.
- Cyril, né le 18.07.1989, fils du SGT BILLOTTE François.

- Florent, né le 07.10.1989, fils du SGC MALVOISIN Dominique.

E.C. 2/12 :

- Gaëlle, née le 20.09.1989, fille du SGT DAVE Philippe.

S.T. 12^e E.C. :

- Manon, née le 18.09.1989, fille de l'ADC CHIRON Bruno.

E.C. 1/12 :

- Amélie, née le 28.08.1989, fille du SGC CAVITTE Olivier.
- Romuald, né le 02.09.1989, fils du SGC CLAIRET J.-Louis.
- Léa, née le 01.08.1989, fille du CNE POIREAULT Philippe.
- Virginie, née le 24.07.1989, fille du SGT COQUEREAU Pierre.

E.C. 00.012 :

- Alexandre, né le 16.07.1989, fils du CNE PUTOIS Dominique.

12^e E.C. :

- Clément, né le 24.07.1989, fils du SGC OLIVIER Gilles.

UN ANCIEN NOUS A QUITTES



L'adjudant HONNART, de l'E.B. 41.103.

Arrivé sur la Base aérienne 103 de Cambrai en 1988, il dirigeait le bureau discipline base et assurait la gestion des réservistes fusiliers commandos (E.P.R.).

Sa disparition brutale a plus particulièrement touché le personnel des Moyens Généraux 40.103.

Une importante délégation de la Base aérienne 103 a tenu à l'accompagner à sa dernière demeure.

Ses obsèques ont eu lieu le jeudi 12 octobre 1989, en l'église de Gonnelleu.

MUTATIONS

ARRIVEES :

E.C. 00.012 :

- CNE BERNAILLE
- LTT BRISSET
- LCL MAIGNE
- ADC DOUAY
- ADC FLORCZAK
- ADC RICHARD
- SGC BLANC
- SGC MANKA

E.C. 03.012 :

- CNE CHARAIX
- LTT FECTEMBAUM
- LTT SARRAZIN
- ADC COMBES
- ADJ DANNECKER
- ADJ GORNY
- SGC DEBATTISTA
- SGC DUTILLEUL
- SGC MASCLEF
- SGC RAMBAUD

- SGC SALVAT
- SGT MARTIN
- LTT SERVAT
- SLT COUPAT
- CLC MACLIN

M.O. 05.103 :

- SGC CHAIX
- ADC DELOFFRE
- SGC AURIENTIS
- SGT ARENDARCZYK

"POUR VOTRE COMMUNICATION
VOUS AVEZ LE CHOIX."

UN CHOIX INFINI ENTRE GMEP, GMEP, GMEP, GMEP, GMEP, GMEP

Ce choix fait, nous vous conseillerons et étudierons un projet d'édition ou de communication adapté à vos besoins, au mieux de vos intérêts. L'originalité de la GMEP réside en un réseau national d'agences pouvant répondre parfaitement aux exigences des annonceurs implantés à Amiens, Bordeaux, Cambrai, Dunkerque, Lille,



Lyon, Metz, Reims, Rouen, Strasbourg. L'efficacité de la GMEP est due à sa présence dans de nombreux secteurs de la publicité: Régie - Edition - Conseil en communication et en développement d'entreprise. La maîtrise et la pratique des moyens de communication régionaux ont permis à la GMEP de se forger une solide réputation.

GESTION MODERNE D'ÉDITION ET PUBLICITÉ

181 à 191, rue J.-Delcenserie - B.P. 106 - 59703 Marcq-en-Barœul Cedex
Tél. 20.89.97.81 - Télex 820 792 F - Télécopie 20.72.14.08

- ADJ DUFRENNE
- ADC CROMBECQUE
- CNE CAPELLE
- CNE OLETTE
- SGT LEGENDRE, ép. SERVAT
- SGT APPLINCOURT
- ADJ UGAZIO
- SGT DEHOVE
- CLC BARBIER
- CLC FREAL
- SGC DEBRAY

E.C. 01.012 :

- LTT BARBARIE
- LTT BERGANO
- LTT JOURJON
- LTT PEIRETTI
- ASP POMAGALSKI
- ADC BERTEL
- SGC BULTEAU
- SGC DEFOSSE
- SGC DUMOULIN
- SGC VANEGROO
- SGT ACTHREGALLE
- SGT DUJARDIN
- SGT GUFFROY
- SGT THOULOULIN

S.A. 30.103 :

- CLC LEVANT
- CLC BLANC
- LTT SCOURZIC
- SGT TISON
- CLC TAVERNE, ép. TISON
- SGC WIART
- CNE WALTER
- ADJ HUGOO
- SGC GOUDION
- ADJ SLOWINSKI

M.G.X. 40.103 :

- ADJ CHOJNACKI
- SGC MANKA
- LTT THOMIN
- CDT ARNAUD
- LTT MANGIN
- SGT CAUCHOIS
- ADJ COSSINIER
- ADJ VELIA

E.C. 02.012 :

- CNE BERNARD
- CDT CAZAMEA
- LTT DANIEL
- ASP PALHA
- SLT REDIEN
- MAJ GRABOUILIER

- ADC LOLLIER
- SGC GARIN
- SGC LORRE
- SGC STRAUSS
- LTT OURSEL
- CLC LEREST

M.T. 10.103 :

- LTT PLESSAT
- ADC WALLARD
- ADC VAAST
- SGC PICHOT
- SGT BREDEL
- ADC GRINDEL
- SGC BERNAILLE
- SGT ROGER
- SGC DUMONDEL
- SGC BULOT

DEPARTS :

12^e E.C. :

- SGC LESCHEVIN (muté à Djibouti).
- ADJ ROMERO (muté à Djibouti).
- ADJ TINCHON (délai d'orientation).
- ADJ DELGRANGE (délai d'orientation).
- ADC DEFOSSEY (délai d'orientation).
- ADC BOCQUET (délai d'orientation).
- ADJ GAUTHIER (aide de reconversion).
- CNE BONNEFON (C.P.N.).
- ADC RICHE (aide reconversion).
- SGC DELCAMBRE (muté à Taverny).
- SGC ROLET (muté à Luxeuil).
- ADJ BOQUIN (retraite).
- ADJ CORBEAU (délai d'orientation).
- SGC HAYET (délai d'orientation).
- SGC PEREZ (muté à Istres).
- SGC BREDECHE (Avord).
- SGC PAPION (muté à Dijon).
- ASP CONDE (muté à Reims).
- SGC PROUVEZ (muté à Toulouse).
- LTT LENNE (muté à Salon).
- SGT BALSAMELLI (muté à Strasbourg).
- MAJ AEBERSOLD (muté à Toulouse).
- CLC POLLET (fin de contrat).
- CNE CHEVASSU (muté à Dijon).
- CNE STRAT (muté à Orange).
- ASP DAILLET (muté à Cazaux).
- SGC SERT (muté à Luxeuil).
- CLC MOTEL (fin de contrat).

- ADC MARTY (délai d'orientation).
- CNE LONNOY (muté à Djibouti).
- ADJ PETAT (délai d'orientation).
- CNE FAURE (muté à Djibouti).
- ADC DEFRANCE (délai d'orientation).
- SLT CARMINATTI (muté à Djibouti).
- ASP ETCHART (muté à Cognac).
- CDT FERAUD (muté à Cazaux).
- LTT VILLERS (muté à Cazaux).
- ADJ BETREMIEUX (muté à Toul).
- SGC JACOB (muté à Cognac).
- ADJ WARZANSKI (congé fin de service).
- LTT BESSIERES (muté à Dijon).
- LTT PEREZ (muté à Reims).
- SGC CARON (muté à Orange).
- LTT DRUTEL (muté à Reims).
- ADJ PIPIORSKI (délai d'orientation).
- ADJ JURADO (délai d'orientation).
- CDT DERIEUX (muté à Strasbourg).
- CNE MORIO (muté à Taverny).
- LTT CORBIER (muté à Metz).
- ADJ ETHUIN (muté à Tours).
- ADC DOYE (muté à Paris).
- SGT DUBREUIL (muté à Istres).
- ADC LESCU, ép. GIRAUD (délai d'orientation).
- SGT RAMBAUD (muté à Orange).
- ADC SOLE (muté à Reims).
- MAJ CHIFFOT (muté à Salon).
- SGT LEWANDOWSKI (muté à Djibouti).
- SLT BEYRIE (muté à Tours).
- ASP LAUZIER (muté à Tours).
- SGT FREGONESE (muté à Rochefort).
- ADJ PILLIEN (muté à Toul).
- CNE METROPOLIT (muté à Dijon).
- SGT FORT (muté à Cazaux).
- SGC LIERE (muté à Strasbourg).
- ADJ COCCOLO (muté à Djibouti).
- ADJ PAYELLE (muté à Cazaux).
- SGC HUGEROT (muté à Istres).
- ADC CARLIER (muté à Reims).
- CNE ROBINO (muté à Colmar).
- ADJ TARTU (muté à Orange).
- ADJ OSMANSKI (muté à Taverny).
- SGT HATTON (muté à Biscarosse).
- CNE DEMONSAIS (muté à Cognac).
- LCL MATHE (muté au C.E.S.A.-Paris).
- SGT DOPIERALA (fin de contrat).
- SGC COINON (muté à Nancy).
- ADJ GILLERON (muté à Villacoublay).
- SGC CARILLO (muté à Orange).

- SLT OLTRA (muté à Cognac).
- SGC CHOULEUR (muté à Dijon).
- SGC COZZO (muté à Biscarosse).

S.A. 30.103 :

- ADJ PIREZ (retraite).
- ADC BESIEUX (Paris).
- CNE ROSSIN (Cata d'Aix).
- ADJ DAUENNE (retraite).- SGC GUYONNAUD, ép. CORBIER (Metz).
- ADJ HOCQ (Rochefort).
- SGC LEFEBVRE (retraite).
- SGT BONNIER (Goslar - Allemagne).
- LCL BRAUN (Libreville).
- LTT IRALOUR (C.E.A.A. Tours).
- SGC GROMBECQUE (Amberieu).
- ADJ TAISNES (Avord).
- CNE VALDEC (retraite).

M.T. 10.103 :

- CNE LANCIAUX (STB 82.103).
- ADC HAVERLAN (Amberieu).
- ADJ DAVID (Nice).
- ADJ QUEVY (Reims).
- ADJ KOWALCZYK (Doullens).
- SGC DUPUIS (Narbonne).
- SGT PUCHE (Paris).
- SGC MANGO (M.O. 05.103).

- ADC GELLY (Etampes).
- ADC DEBIEVRE (retraite).
- ADJ GUENOT (Guyane - Couroux).
- ADJ COMA (Apt).
- SGC LEDUC (Aix).
- SGC LABARDACQ (Biscarosse).
- M. STIEVENARD (retraite).

M.O. 05.103 :

- SGT JACQUEMART, veuve LANGLAIS M.-Thérèse (retraite).
- MAJ LINGLIN (muté à Doullens).
- LTT KUDRA (muté à Bordeaux).
- SGT BACHELET (muté à Merignac).
- ADJ JANSENS (muté à Villacoublay).
- MAJ DAMEZ (muté à Orléans - Bricy).
- SGC DOISY (muté à Hao).
- CDT FABRE-AUBRESPY (muté à Villacoublay).
- SGC SION (muté à Tours).
- ADC CARPENTIER (retraite).
- SGC LAMBLIN (muté à Villacoublay).
- ADC FRAPPART (muté à D.G. 60.103/Creil).
- ADC LEFEBVRE

- (muté à Villacoublay).
- ADJ MANSECAL (muté à Mont-de-Marsan).
- SGC QUINVILLE (muté au D.G. 60.103).
- ADJ PINTE (muté à St-Dizier).
- SGC DIEUDONNE (muté à Orange).
- CNE RICHARD (muté à Limoges).

M.G.X. 40.103 :

- ADC LEROY (retraite).
- ADJ BERLANCOURT (muté à Crépy-en-Laonnois).
- CDT GEORGET (muté au D.C.P.S. PARIS).
- ADC WILMART (muté à Nîmes).
- ADJ BEAUGRAND (muté à Reims).
- CNE CONTE (Avord).
- SLT FAVIER (muté à Saint-Dizier).
- SGC BECOURT (muté à Mont-de-Marsan).
- MAJ MIKULCIC (retraite).
- ADJ CAVROS (muté à Tours).
- LTT FEIND (muté à Grenoble).
- SGT N'GUYEN (Antilles - Guyane).
- ADJ LARCIER (muté à Paris).
- ADC HAQUETTE (retraite).

SARBOIS

NEGOCE de BOIS et PANNEAUX
Spécialiste des Bois de Qualité

Zone Industrielle n° 1 - Route de Saint-Pol
B.P. 445 - 62028 ARRAS Cedex
Tél. 21.71.40.41 - Télécopie : 21.24.14.12

mamanbêbé

Tout pour la future maman et l'enfant de 0 à 6 ans

Toute la puériculture, mobilier de bébé et junior - *Magasin Conseil* (Catalogue gratuit sur demande)

AU PETIT LUTIN - 10, rue de Nice - CAMBRAI (derrière la Mairie)
Tél. 27.81.22.67

CABINET *** *** GAILLARD

TOUTES ASSURANCES

3, place de la Porte Notre-Dame
59400 CAMBRAI
Tél. 27.81.22.36

NOTES

TECHFORME

Création visuelle - Création industrielle

27 81 63 87

26, rue Achille-Durieux - 59400 CAMBRAI



15, rue d'Alsace-Lorraine - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.78.36.61

DEMENAGEMENTS - MAZOUT Camion autochargeur

Transports **Roger LAMOUR**

Toutes distances rail et route - Correspondants dans toute la France

413, rue d'Esquerchin - 59500 DOUAI - Tél. 27.88.64.02



INFORMATIQUE, ELECTRONIQUE
INDUSTRIELLES

ELECTRICITE INDUSTRIELLE

AUTOMATES & PERIPHERIQUES

TELEPHONES & RESEAUX
DE COMMUNICATION

BOBINAGES MOTEURS ELECTRIQUES

MATERIEL ELECTRIQUE

HYDRAULIQUE-PNEUMATIQUE

Z.I. N° 2 de Valenciennes - B.P. 300

59309 VALENCIENNES

Tél. 27.44.22.66 - Télécopie : 27.31.53.90

Télex : MOUTY 110.432 F



Maisons Individuelles

"Le Traditionnel
à votre portée"

7, place du G1-de-Gaulle

59540 CAUDRY

Tél. 27.85.98.98

Sté d'Exploitation des Ets CABOT



POUR LES FETES



UNE GLACE DE QUALITE !

9 bis, rue du Quartier-de-Cavalerie - 59400 CAMBRAI

Tél. 27.81.33.49



**QUAND ON A UNE TRONCHE,
ON Y TIENT.**



ON EST **FOU** D'AFFLELOU.

A

ALAIN AFFLELOU

*L'Opticien
nouvelle génération*

6, avenue de la Victoire - 59400 CAMBRAI - Tél. 27.81.12.20

S.A.R.L. PITTANA

ESSO VICTOR-HUGO

ESSO DE LA S.A.C.

491, rue de Landrecies
59400 CAMBRAI

80, avenue de Dunkerque
59400 CAMBRAI

Tél. 27.81.25.56

Tél. 27.83.80.40

24 h/24 h

De 6 h à 21 h

*Vos courses à des prix concurrentiels sur 400
produits à votre service aux heures d'ouverture
de la station.*

- Du surgelé au dépôt de pain.
- Boissons - Conserves.

Réparations toutes marques.

FRANÇAISE - FRANÇAIS

des centaines de vos compatriotes sont déjà convaincus

SALONS EUROPEENS



- Service après-vente
- Livraison dans toute la France
- Ouvert chaque jour de 10 h à 12 h et de 14 h à 19 h - Fermé le mardi

**OUVERT LE DIMANCHE
INCROYABLE
MAIS VRAI !**

58, avenue du 8-Mai-1945
R.N. 45

MASNY (Nord)

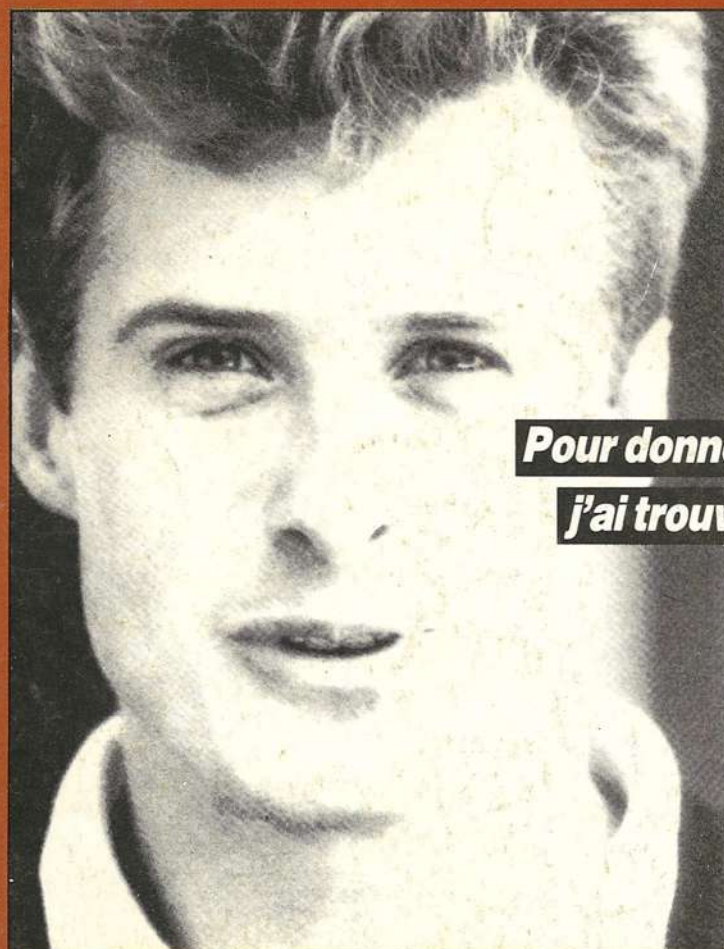
vendent **15%** moins cher
que dans leurs
propres magasins à :

**BRUXELLES - ANVERS - GAND - BRUGES
DEINZE - BLANKENBERGE**

A vous-même de vous convaincre

"SALONS EUROPEENS" peut vous prouver qu'ils ont déjà
vendu des salons en Belgique !

VOTRE MAGASIN BELGE EN FRANCE / DES PRIX BELGES / VOTRE MAGASIN BELGE



CREDIMEDIAT

Qu'est-ce qui me ferait plaisir? Une cuisine équipée, une nouvelle voiture, un magnétoscope, des vacances ou encore tout à la fois? Moi et ma banque on a trouvé tout de suite avec Crédimédiat. Le Crédit Mutuel du Nord m'avance jusqu'à 100 000 F disponibles illico, remboursables à faible taux*. Sans justification d'utilisation. Sans frais de gestion. Sans complication. Et, suprême avantage, mon Crédimédiat se reconstitue au fur et à mesure de mes remboursements. Vous aussi, venez en parler avec votre conseiller du Crédit

Mutuel du Nord, il se fera un plaisir de convenir avec vous de votre Crédimédiat

Pour donner du crédit à mes projets,

j'ai trouvé une banque à qui parler.

sur mesure. Avec Crédimédiat, j'ai trouvé une banque à qui parler.

CAMBRAI

24, Rue du Gal de Gaulle - Tél : 27.81.56.26

Crédit Mutuel
une banque à qui parler